

Rat der Gemeinden

Kanonikus-Michael-Gamper-Straße 10
39100 Bozen

Prot. Nr./n.prot.:
Sachbearbeiter/in: Dr. Benedikt Galler/is
L'incaricato/a: ☎ 0471 30 46 55 📠 0471 30 46 25
info@gvcc.net
Bozen/Bolzano: 11.07.2022

Consiglio dei Comuni

Via Canonico Michael Gamper 10
39100 Bolzano

Regione Autonoma Trentino-Alto
Adige/Südtirol
Assessore agli enti locali
Lorenzo Ossanna
Via Gazzoletti 2
38122 Trento
segreteria.generale@pec.consiglio.provincia.tn.it

per conoscenza:
**Presidente del Consiglio delle
autonomie locali della Provincia di Trento
dott. Paride Gianmoena**
Via Torre Verde 23
38122 Trento
cal@pec.comunitrentini.it

GUTACHTEN

im Sinne von Art. 3 des R.G. Nr. 1/2011

In Bezug auf den **Regionalgesetzentwurf „Nachtragshaushalt der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2022-2024“**, Art. 1 und 2, eingelangt am 30.06.2022, erteilt der Rat der Gemeinden ein **positives Gutachten** unter der Bedingung, dass im neuen **Art. 68.1 (Neue Beträge der Amtsentschädigungen für die Verwalter der Gemeinden der Region ab dem Jahr 2023)**, eingefügt mit Artikel 1, Absatz 1 Buchstabe a), folgende Abänderungen vorgenommen werden:

Absatz 2: die Amtsentschädigungen der Bürgermeister der Gemeinden der Provinz Bozen aller Kategorien von a) bis h) sind um 8 Prozent zu erhöhen; die Amtsentschädigungen der Bürgermeister der Gemeinden von 10.001 bis 15.000 Einwohnern sollen um 4% erhöht werden. Sollten die Amtsentschädigungen der Bürgermeister der Gemeinden der Provinz Trient von 5.001 bis 10.000 Einwohner bei Sekretariatssitzen über der 3.

PARERE

ai sensi dell'art. 3 della L.R. n. 1/2011

In riferimento al **disegno di legge regionale “Assessment del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2022-2024”**, articoli 1 e 2, preso in consegna il 30.06.2022, il Consiglio dei Comuni esprime un **parere positivo, a condizione** che nel nuovo **art. 68.1 (Nuove misure a decorrere dall'anno 2023 delle indennità di carica degli amministratori dei Comuni della Regione)**, inserito dall'art. 1, comma 1 lettera a) vengano apportate le seguenti modifiche:

Comma 2: le indennità di carica dei sindaci dei Comuni della Provincia di Bolzano di tutte le classi demografiche di cui alle lettere da a) a h) devono essere incrementate dell'8 per cento; le indennità di carica dei sindaci dei Comuni da 10.001 a 15.000 abitanti devono essere incrementate del 4 per cento. Se l'indennità di carica dei sindaci dei Comuni della Provincia di Trento da 5.001 a 10.001 abitanti se di classe segretariale superiore alla terza,

Klasse um 64 Prozent erhöht werden, sind die Amtsentschädigungen der Kategorie laut Buchstabe h) um 12 Prozent zu erhöhen.

Begründung: Der Rat der Gemeinden lehnt die vorgeschlagene starke Differenzierung der Erhöhungen ab, da sich die Verantwortung des Bürgermeisters aufgrund der Einwohnerzahl nicht wesentlich unterscheidet. Zusätzlich muss berücksichtigt werden, dass Bürgermeister von kleineren und mittleren Gemeinden auch operative Arbeiten verrichten müssen, da sie nicht die Personalressourcen haben und ebenso wenig auf das Potential von Führungskräften zurückgreifen können.

Absatz 3: der Absatz 3 ist wie folgt zu ersetzen:

„3. Ab dem Jahr 2023 wird der Prozentsatz der Amtsentschädigungen der Gemeindereferenten der Gemeinden der Provinz Bozen laut der dem DPRReg. vom 18. Februar 2020, Nr. 7 beiliegenden Tabelle F wie folgt neu festgelegt:

- a) 30 Prozent in den Gemeinden bis zu 2.000 Einwohnern;
- b) 38 Prozent in den Gemeinden von 17.501 bis zu 30.000 Einwohnern;
- c) 42 Prozent in den Gemeinden von 30.001 bis 50.000 Einwohnern.

Begründung: Das Ansinnen des Rates der Gemeinden ist es, die Entschädigungen der Referenten in den kleinen Gemeinden stark anzuheben, da die derzeitige Entschädigung in keiner Weise angemessen ist und die Referenten in den Gemeinden teilweise auch Arbeiten der Angestellten und der Arbeiter übernehmen.

In den größeren Städten wird aufgrund des

dovessero essere incrementate del 64 per cento, l'indennità di carica della classe demografica di cui alla lettera h) devono essere incrementate del 12 per cento.

Motivazione: Il Consiglio dei Comuni respinge la proposta di una forte differenziazione degli aumenti, poiché la responsabilità del sindaco non differisce in modo significativo in base al numero di abitanti. Inoltre, bisogna tenere conto del fatto che i sindaci dei Comuni di piccole e medie dimensioni devono svolgere anche un lavoro operativo, poiché non dispongono di risorse umane e non possono attingere al potenziale dei dirigenti.

Comma 3: il comma 3 deve essere sostituito dal seguente:

„3. A decorrere dall'anno 2023, la misura percentuale delle indennità di carica degli assessori dei Comuni della Provincia di Bolzano fissata dalla tabella F del DPRReg. 18 febbraio 2020, n. 7 è rideterminata nel modo seguente:

- a) 30 per cento nei Comuni fino a 2.000 abitanti;
- b) 38 per cento nei Comuni da 17.501 fino a 30.000 abitanti;
- c) 42 per cento nei Comuni da 30.001 fino a 50.000 abitanti.

Motivazione: La richiesta del Consiglio dei Comuni è quella di aumentare notevolmente il compenso degli assessori dei piccoli Comuni, in quanto l'attuale compenso non è assolutamente adeguato e gli assessori dei Comuni si fanno carico in parte anche del lavoro di impiegati e operai.

Nelle città più grandi, a causa della mole di la-

Arbeitsaufwandes das Amt des Referenten teilweise in Vollzeit ausgeübt, daher müssen auch diese Entschädigungen entsprechend angepasst werden.

Weiters wird vorgeschlagen im Art. 68.1 folgende Absätze 11 und 12 hinzuzufügen:

„11. Im Absatz 5 des Artikels 67 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.d.g.F. werden die Wörter „60 Prozent“ gestrichen.“

Begründung: Das beschränkte Häufungsverbot zwischen den Amtsentschädigungen der Gemeindeorgane und den Organen der Bezirksgemeinschaften soll aufgehoben werden, zumal der Arbeitsaufwand und die Verantwortung für die Gemeindeverwalter und für die Verwalter der Bezirksgemeinschaften laufend zunehmen und somit eine Reduzierung der Entschädigungen nicht gerechtfertigt erscheint.

„12. Im Absatz 9 des Artikels 67 des Regionalgesetzes vom 30. Mai 2018, Nr. 2 i.d.g.F. wird am Ende der folgende Satz angefügt: Das im Absatz 4 vorgesehene Verbot findet keine Anwendung.“

Begründung: Gemäß Art. 67, Absatz 9 des Kodex der örtlichen Körperschaften **kann** die Vollversammlung dem Präsidenten und den Mitgliedern der Exekutivorgane des Konsortiums WEG eine monatliche Amtsentschädigung zuerkennen, deren Ausmaß **nicht mehr** als 30 Prozent jener betragen darf, die für Gemeinden mit weniger als 10.000 Einwohnern vorgesehen ist.

Gemäß Art. 67, Absatz 4 ist die Häufung von Amtsentschädigungen sowie die Häufung von Amtsentschädigungen und Sitzungsgeldern für Ämter die gleichzeitig bekleidet werden verboten (für die Talschaften und die Bezirksgemeinschaften wurden Ausnahmen

voro che comporta, la carica di assessore è talvolta ricoperta a tempo pieno, per cui anche questi compensi devono essere adeguati di conseguenza.

Inoltre si propone di inserire nell'art. 68.1 i seguenti commi 11 e 12:

„11. Al comma 5 dell'articolo 67 della legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m. vengono stralciate le parole „il 60 percento“.“

Motivazione: Deve essere eliminato il divieto di cumulo limitato tra le indennità di carica degli organi comunali e gli organi delle Comunità comprensoriali; soprattutto perché il carico di lavoro e le responsabilità degli amministratori comunali e degli amministratori delle comunità comprensoriali sono in costante aumento e quindi una riduzione dell'indennità non sembra giustificata.

„12. Al comma 9 dell'articolo 67 della legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m. alla fine viene aggiunto il seguente periodo: Non trova applicazione il divieto previsto dal comma 4.“

Motivazione: Ai sensi dell'art. 67, comma 9, del Codice degli enti locali, l'Assemblea del consorzio **può** attribuire al Presidente e ai componenti degli organi esecutivi del consorzio BIM un'indennità mensile di carica, il cui importo **non può superare** il 30 per cento di quello previsto per i comuni con meno di 10.000 abitanti.

Secondo l'art. 67, comma 4, è vietato il cumulo di indennità e il cumulo di indennità e gettoni di presenza per le cariche contemporaneamente rivestite (sono state fatte eccezioni per le comunità di valle e le comunità comprensoriali).

vorgesehen).

In Südtirol werden die Gemeinden in den Organen des Konsortiums traditionell von den Bürgermeistern selbst bekleidet, damit eine starke Identifikation zwischen Gemeinden und Konsortium gegeben ist. Dementsprechend kann das Konsortium seinen Verwaltern, sofern diese Bürgermeister oder Assessoren sind, weder Amtsentschädigungen noch Sitzungsgelder auszahlen.

Dies wird von den Verwaltern als nicht gerecht empfunden, zumal die Aufgabe eines Präsidenten bzw. Ausschussmitgliedes sowohl eine entsprechende Verantwortung als auch einen zeitlichen Aufwand mit sich bringt, die angemessen honoriert und mit einer kleinen Entschädigung abgegolten werden sollte.

Nachdem in der geltenden Bestimmung bereits entsprechende Beschränkungen für die Entschädigung der Verwalter der Konsortien vorgesehen sind, sollte auf das Verbot der Kumulierbarkeit verzichtet werden, damit sich auch weiterhin Bürgermeister und Assessoren in den Organen des Konsortiums engagieren.

Freundliche Grüße

Der Sekretär / Il Segretario
Dr. Benedikt Galler

In Alto Adige, i comuni sono tradizionalmente rappresentati negli organi del consorzio dai sindaci stessi, per cui esiste una forte identificazione tra i comuni e il consorzio. Di conseguenza, il consorzio non può corrispondere ai propri amministratori, se sono sindaci o assessori, né indennità di carica né gettoni di presenza.

Questo non è considerato giusto dagli amministratori, soprattutto perché il compito di un presidente o di un membro della giunta comporta una certa responsabilità ed un corrispondente dispendio di tempo, che dovrebbe essere adeguatamente apprezzato e ricompensato con una piccola indennità.

Poiché l'attuale disposizione prevede già sostanziali limitazioni ai compensi degli amministratori dei consorzi, il divieto di cumulo dovrebbe essere derogato in modo che sindaci e assessori continuino anche in futuro ad impegnarsi negli organi del consorzio.

Cordiali saluti

Der Präsident / Il Presidente
Andreas Schatzer

(digital signiert – firmato digitalmente)